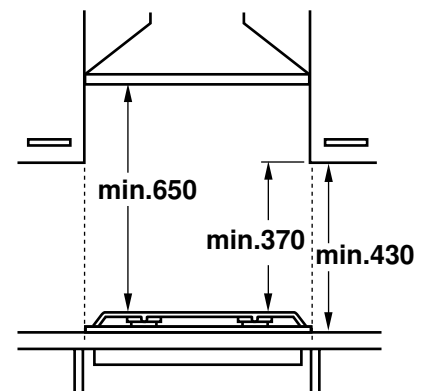
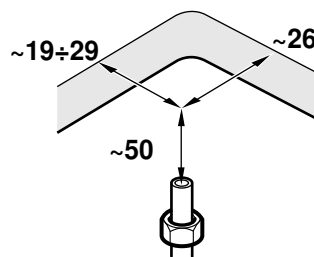
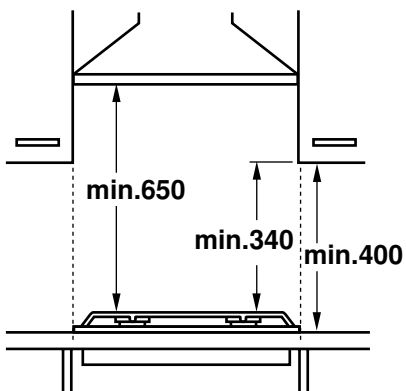
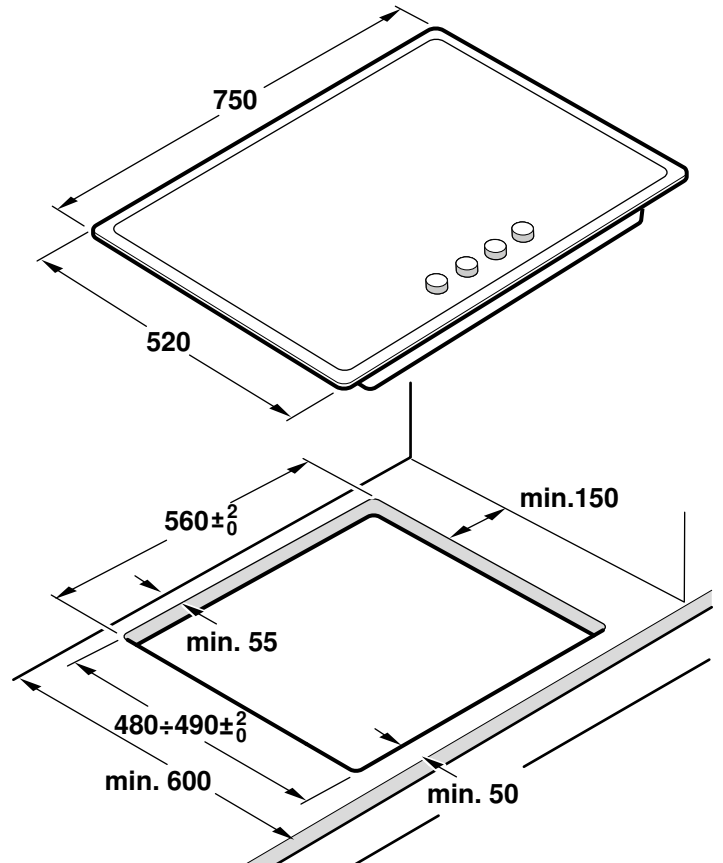
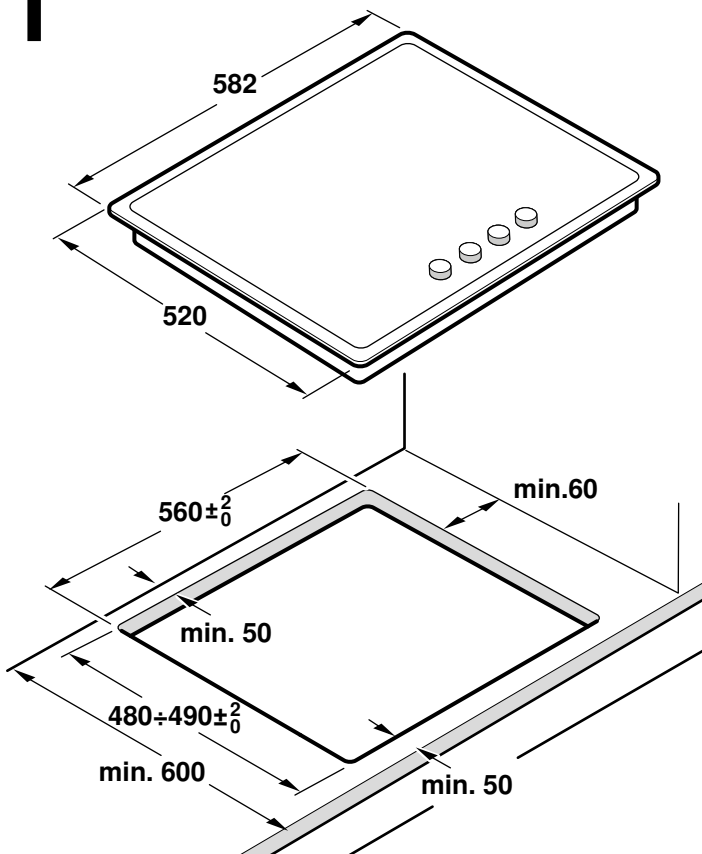
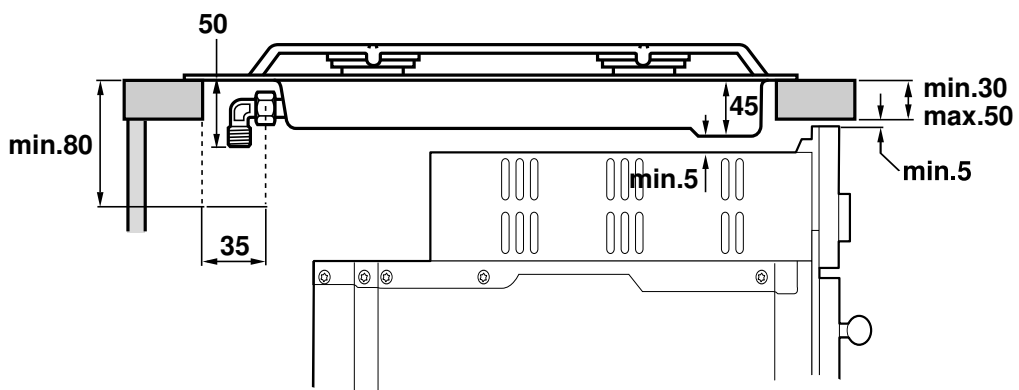
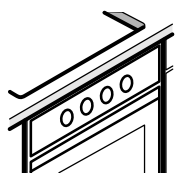
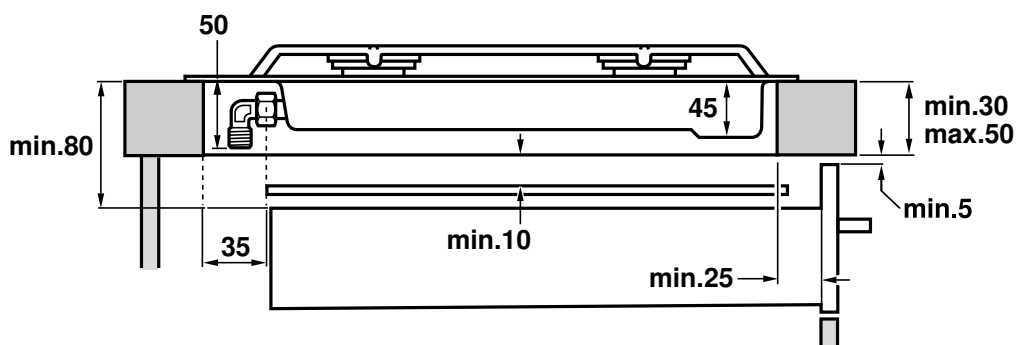
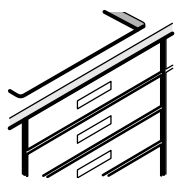


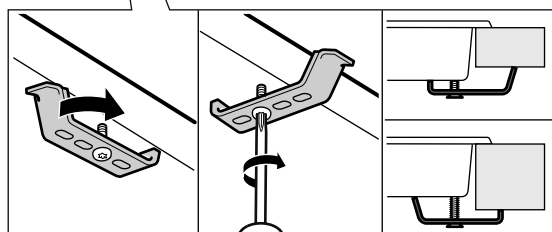
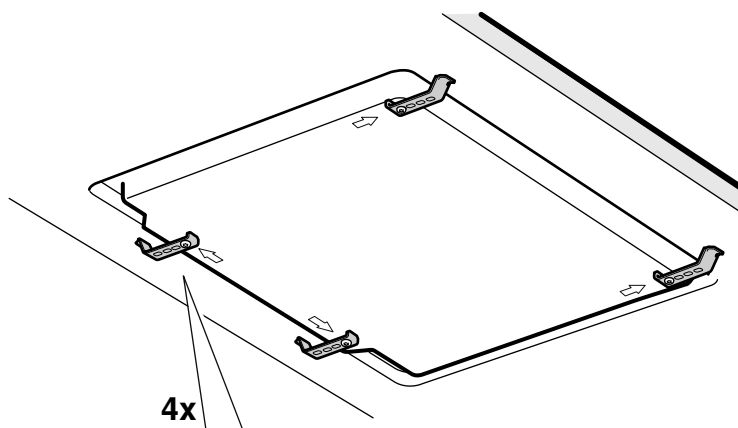
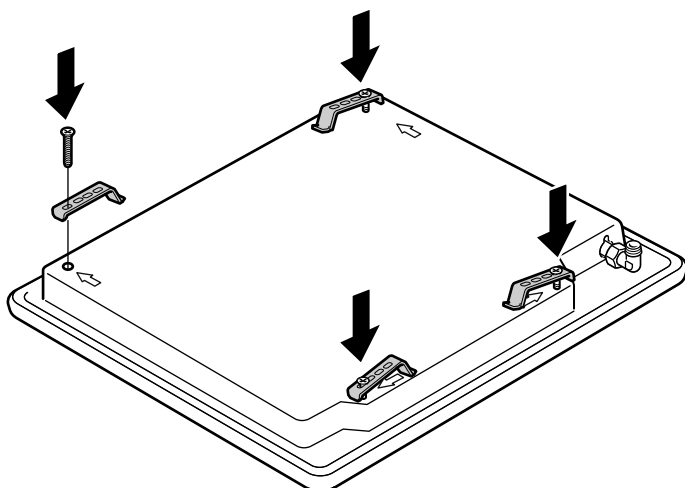
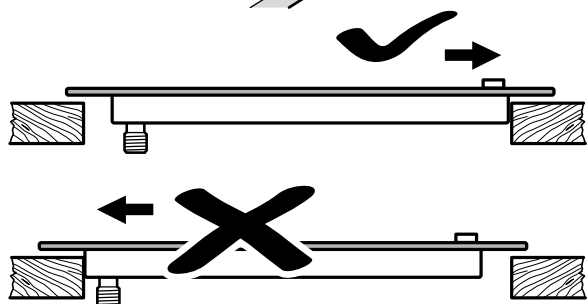
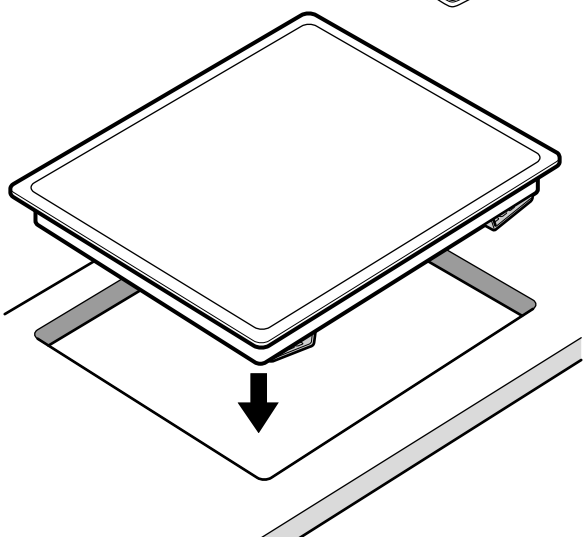
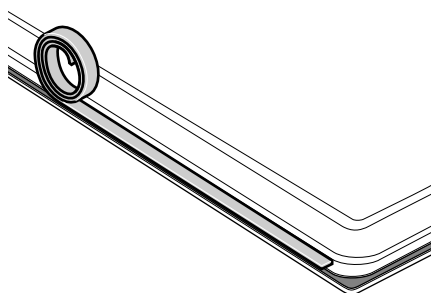
1



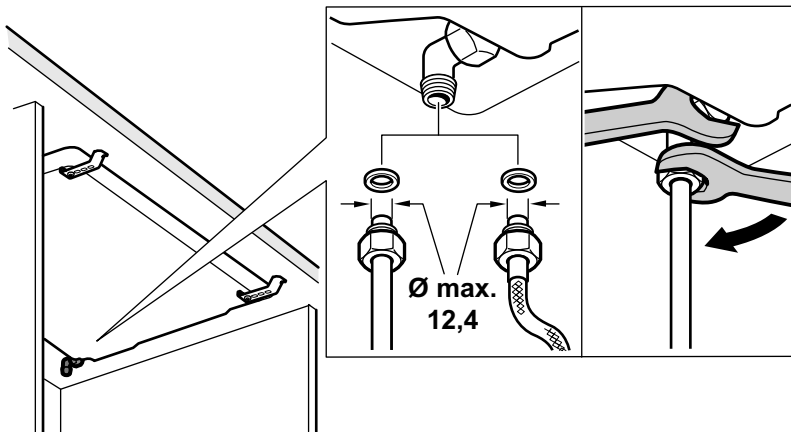
2



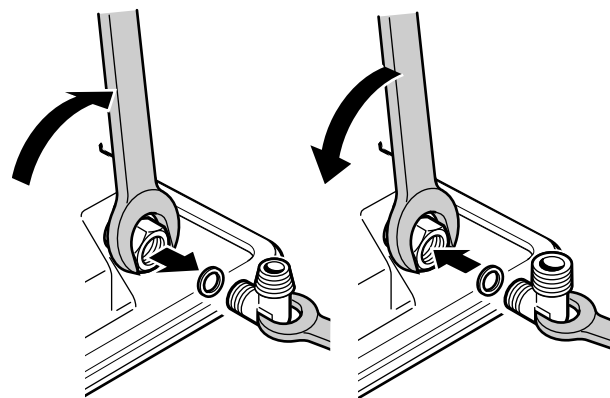
3



4



4a

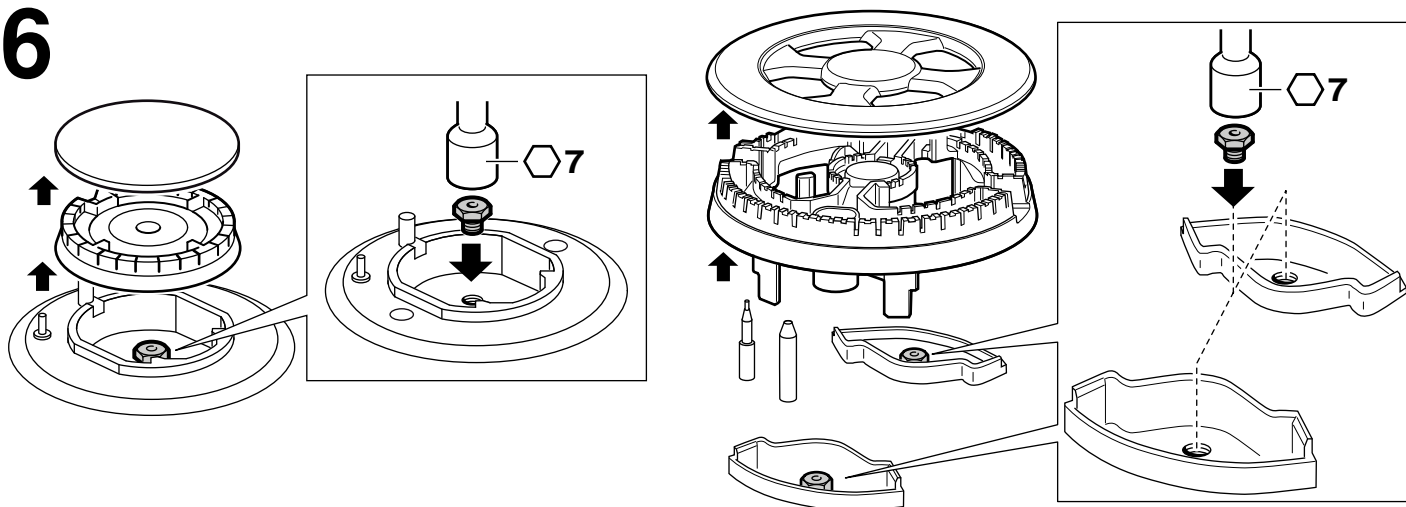


5

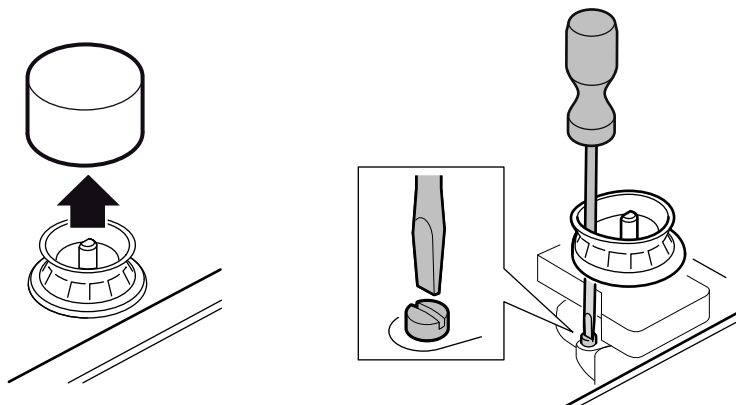
220V - 240V ~



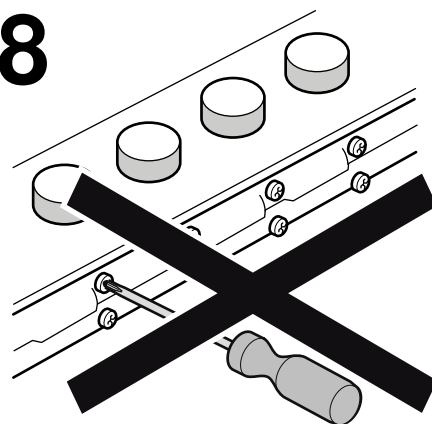
6



7



8



9

	gas	mbar		Qn (kW)	m ³ /h	g/h	
	G20	20	72	1	0,095	-	30
	G20	25	68	1	0,095	-	30
	G25	20	73	1	0,111	-	30
	G25	25	72	1	0,111	-	30
	G25.1	25	72	1	0,111	-	30
	G25.3	25	72	1,02	0,111	-	30
	G30	29	50	1	-	73	30
	G30	37	48	1	-	73	30
	G30	50	43	1	-	73	26
	G31	37	50	1	-	71	30
	G20	20	100	1,75	0,167	-	32
	G20	25	91	1,75	0,167	-	32
	G25	20	100	1,75	0,194	-	32
	G25	25	98	1,75	0,194	-	32
	G25.1	25	98	1,75	0,194	-	32
	G25.3	25	98	1,8	0,195	-	32
	G30	29	67	1,75	-	127	32
	G30	37	63	1,75	-	127	32
	G30	50	58	1,75	-	127	29
	G31	37	67	1,75	-	125	32
	G20	20	115	3	0,286	-	39
	G20	25	110	3	0,286	-	39
	G25	20	132	3	0,333	-	39
	G25	25	128	3	0,333	-	39
	G25.1	25	128	3	0,333	-	39
	G25.3	25	128	3,1	0,336	-	39
	G30	29	85	3	-	218	39
	G30	37	82	3	-	218	39
	G30	50	74	3	-	218	35
	G31	37	85	3	-	214	39
	G20	20	103	3,3	0,314	-	61
	G20	25	95	3,3	0,314	-	61
	G25	20	109	3,3	0,366	-	61
	G25	25	104	3,3	0,366	-	61
	G25.1	25	104	3,3	0,366	-	61
	G25.3	25	104	3,4	0,369	-	61
	G30	29	68	3,3	-	240	61
	G30	37	62	3,3	-	240	61
	G30	50	60	3,3	-	240	55
	G31	37	68	3,3	-	236	61

10

	G20/20	G20/25	G25/20	G25/25	G25.1/25	G25.3/25	G30/29	G30/37	G30/50	G31/37
G20/20	-	D	D	D	D	D	A	A	C	A
G20/25	D	-	D	D	D	D	A	A	C	A
G25/20	D	D	-	D	D	D	A	A	C	A
G25/25	D	D	D	-	D	D	A	A	C	A
G25.1/25	D	D	D	D	-	D	A	A	C	A
G25.3/25	D	D	D	D	D	-	A	A	C	A
G30/29	B	B	B	B	B	B	-	D	C	D
G30/37	B	B	B	B	B	B	D	-	C	D
G30/50	C	C	C	C	C	C	C	C	-	C
G31/37	B	B	B	B	B	B	D	D	C	-

G20, G20/G25	Erdgas, Aardgas, Gaz naturel, Erdgas H, Ergas E, Naturgas, Gas natural, Maakaasu, Gaz naturel Lacq, Natural gas, Φυσικό αέριο, Gas naturale/Gas metano, Gás Natural, Zemný plyn, Zemeljski plin
G25	Aardgas, Gaz naturel, Erdgas LL, Gaz naturel Groningue
G30/G31, G30, G31	Flüssiggas, Butaan/Propan, Butano/Propano, Butan/Propan, Flüssiggas B/P, F-Gas, Butaani/Propaani, Butane/Propane, Υγραέριο μείγμα / Προπύριο, GPL, Bután/Propán
G110	Bygas, Gas manufacturado

Правила техніки безпеки

Перед монтажем та експлуатацією приладу ознайомтеся з відповідними інструкціями.

Наведені в інструкції малюнки є орієнтовними.

Виробник не несе відповідальності в разі невиконання положень, що містяться в цих інструкціях.

Даний прилад можна встановлювати тільки в добре провітрюваних приміщеннях. Його не можна приєднувати до димаря для відведення димових газів.

Усі роботи, пов'язані з монтажем, підключенням до газової та електромережі, початковим налаштуванням та переналаштуванням для використання з іншими типами газу, повинні виконуватися сертифікованим спеціалістом з дотриманням всіх норм та законодавства в даній галузі та вимог місцевих газо- та електропостачальних компаній. Особливу увагу треба приділити вимогам щодо вентиляції.

Для переналаштування варильної панелі для використання з іншими типами газу рекомендується звернутися до нашого сервісного центру.

Даний прилад розрахований тільки на побутове використання та не може використовуватися в комерційних чи промислових цілях. Даний прилад не можна встановлювати на яхтах та в автокемперах. Гарантія виробника діє лише у випадку використання приладу за призначенням.

Перед початком монтажу перевірте, щоб характеристики місцевої системи газопостачання та електромережі (тип і тиск газу, потужність і напруга електроструму) відповідали налаштуванням приладу.

Перед виконанням будь-яких робіт відключіть прилад від електромережі та системи газопостачання.

Кабель живлення має бути закріплений до шафи, щоб він не міг торкатися до гарячих частин духової шафи чи варильної панелі.

Прилади, підключені до електромережі, мають бути обов'язково підключені до заземлення.

Не виконуйте робіт усередині приладу. У разі необхідності зверніться до нашого сервісного центру.

Перед початком монтажу

Даний прилад відноситься до класу 3, згідно з нормою EN 30-1-1 для газових приладів: «Вбудована техніка».

Шафа, в яку монтується варильна панель, має бути закріплена належним чином та бути стійкою.

Найближчі до приладу шафи, багатошарові личкові покриття та клей, що їх фіксує, повинні бути незаймистими та термостійкими.

Даний електроприлад не можна встановлювати над холодильниками, пральними та посудомийними машинами й іншою побутовою технікою.

Варильну поверхню дозволяється встановлювати лише над духовою шафою, яка вентильюється.

При вбудованні під варильною поверхнею духовий шафі товщина стільниці може перевищувати необхідний мінімум. Дотримуйтесь вказівок по монтажу духових шаф.

У разі встановлення витяжки треба дотримуватись рекомендацій відповідної інструкції з монтажу, залишаючи між витяжкою та варильною панеллю мінімальну відстань по вертикалі (мал. 1).

Підготовка шафи (мал. 1-2)

Зробіть у стільниці отвір необхідних розмірів.

Якщо стільниця шафи дерев'яна, покрийте поверхню зрізів спеціальним герметиком, щоб захистити їх від вологи.

Якщо під варильною поверхнею немає духової шафи, встановіть розподільну перегородку з незаймистого матеріалу (наприклад, металу або фанери) на 10 мм нижче дна варильної поверхні. Це запобігає доступу до нижньої частини варильної поверхні.

Відстань між розподільною перегородкою та підключенням до мережі приладу має становити щонайменше 10 мм.

Установка приладу (мал. 3)

Вказівка: Під час встановлення варильної поверхні використовуйте захисні рукавиці.

На деяких моделях на заводі встановлюються клейкі переліжки. Якщо на вашій варильній панелі така переліжка є, в жодному разі не знімайте її, тому що клейка переліжка запобігає протіканню. Якщо на заводі переліжка не встановлена, приклейте її по нижньому краю варильної панелі.

Закріплення приладу на шафі, в яку він вбудовується:

1. Витягніть затискачі з пакету з додатковим приладдям і закрутіть їх у вказаному положенні, так щоб вони вільно оберталися.
2. Установіть та відцентруйте варильну панель.
Натисніть на її краї, так щоб вона обперлася на стільницю по всьому периметру.

3. Розверніть затискачі та закрутіть їх до кінця.

Положення затискачів залежить від товщини стільниці.

Забороняється прикріплювати прилад на стільниці за допомогою силікону.

Демонтаж варильної панелі

Відключіть прилад від електромережі та системи газопостачання.

Відкрутіть затискачі та виконайте описані для процесу монтажу дії у зворотному порядку.

Підключення до системи газопостачання (мал. 4)

Включення газу має бути розташоване таким чином, щоб запірний кран був доступний.

На кінці вхідного пацівка газової варильної панелі є різьба діаметром 1/2" (20,955 мм), яка дозволяє виконувати:

- - жорстке з'єднання;
- - з'єднання за допомогою гнучкого металевго шланга (мін. довжина: 1 м, макс. довжина: 3 м).

Установіть герметичну переліжку (034308), що входить до комплекту варильної панелі, між кінцем патрубку та газовою трубою.

Уникайте контакту шлангу з рухомими частинами шафи (наприклад, з шухлядою), а також його проходження в місцях, де він може виявитися затиснутим.

При будь-якому типі з'єднання **не переміщуйте й не повертайте коліно** з положення, в якому воно надходить з заводу.

Якщо потрібно виконати циліндричне з'єднання, замініть коліно, встановлене на заводі, на коліно з пакету з додатковим приладдям (мал. 4а).

Не забудьте вставити переліжку.

⚠ Існує небезпека витоку газу!

При здійсненні змін у будь-якому з'єднанні завжди перевіряйте його герметичність.

Виробник не несе відповідальності в разі витоку газу з будь-якого з'єднання, у яке було внесено зміни.

Підключення до електромережі (мал. 5)

Даний прилад відноситься до типу Y: заміну кабеля живлення може здійснювати тільки сервісний центр, а не сам користувач. Кабель повинен бути належного типу та мати необхідний мінімальний переріз.

Варильні панелі постачаються разом з кабелем живлення, який може мати штепсельну вилку чи не мати її.

Прилади, що обладнані штепсельною вилкою, треба просто підключити до розетки з встановленим належним чином заземленням.

Слід встановити багатополосний розмикач мережі з повітряним проміжком між контактами не менш ніж 3 мм (за виключенням штепсельних з'єднань, за умови якщо користувач має доступ до розетки).

Переналаштування на інший тип газу

Даний прилад може бути переналаштований на інший тип газу (див. таблицю з характеристиками), якщо це дозволено нормами країни, де встановлюється прилад. Необхідні для цього деталі знаходяться у наборі для переналаштування, що входить до комплекту варильної панелі (у деяких моделях) або продається в нашому сервісному центрі.

Важливо! Після закінчення переналаштування розмістіть біля таблиці з характеристиками клейку етикетку з зазначенням нового типу газу.

Для переналаштування треба виконати наступні дії:

А). Зміна форсунок (мал. 6):

1. Зніміть решітки, кришки конфорок та розсікачі.
2. Замініть форсунки за допомогою ключа, який можна придбати в нашому сервісному центрі з артикулом 340847 (для подвійних або потрійних конфорок використовується ключ з артикулом 340808), Див. мал. 9. При цьому треба особливо уважно слідкувати, щоб форсунка не відділилася при її знятті або встановленні на пальник.
Обов'язково закрутіть форсунки до кінця для забезпечення герметичності.
Дані конфорки не потребують регулювання кількості первинного повітря.
3. Встановіть розсікачі і кришки конфорок на належні місця. Після цього правильно встановіть решітки.

В) Налаштування газових кранів (мал. 7):

1. Установіть поворотні перемикачі на нижчий рівень.
2. Зніміть поворотні перемикачі із газових кранів. Ви побачите еластичне гумове ущільнювальне кільце. Натисніть краєм викрутки на регулювальний гвинт газового крану.
У жодному випадку не знімайте ущільнення. Ущільнювальні кільця перешкоджають потраплянню рідини та бруду всередину приладу, що може вплинути на його функціональність.

3. Відрегулюйте мінімальний розмір полум'я, повертаючи регулювальний гвинт за допомогою викрутки з плоским кінцем. Залежно від типу газу, на який ви переналаштовуєте ваш прилад (див. табл. 10), виконайте одну з описаних нижче дій:

А: закрутіть регулювальні гвинти до кінця;

В: послабте регулювальні гвинти до отримання належного виходу газу з конфорок;

С: регулювальні гвинти повинен замінити сертифікований спеціаліст;

Д: жодних дій з регулювальними гвинтами здійснювати не потрібно.

Переконайтеся, що під час прокручування поворотного перемикача від найвищого до найнижчого ступеня конфорка не згасає та не відбувається зворотній спалах.

Якщо ви не можете знайти доступу до регулювального гвинта, зніміть верхню поверхню варильної панелі, закріплену за допомогою системи гвинтів. Щоб її зняти, виконайте наступні дії:

1. Зніміть всі кришки конфорок, решітки та ручки управління.
2. Послабте гвинти конфорок.
3. Щоб встановити верхню поверхню варильної панелі на місце, виконайте описані вище дії у зворотному порядку.

У жодному випадку не знімайте вісь газового крану (мал. 8). У разі пошкодження газовий кран потрібно повністю замінити.